

Komitet redakcyjny / Editorial committee:

ELŻBIETA BEDNAROWSKA (sekr. red.), ZBIGNIEW BEIERSDORF,
PIOTR FRANASZEK, ALEKSANDER GARLICKI,
JAN GODŁOWSKI (red. nac.), BARBARA KONWERSKA

Recenzenci / Reviewers:

Aleksandra Arkusz, Krzysztof Bukowski, Dorota Gabryś, Andrzej Marzec,
Maciej Pawlikowski, Anna Ryguła, Damian Stefański, Andrzej Synowiec,
Wiktor Szymborski, Paweł Valde-Nowak

Redakcja i korekta / Editors and proofreaders:

Lilianna Jagielska, Małgorzata Piera

Tłumaczenie / Translation:

Biuro Tłumaczeń PAROLA

Redakcja w języku angielskim / Language editor:

Grażyna Zagórny

Fotografie / Photographs:

Dariusz Kołakowski, Krzysztof Kozłowski, Jürgen Lösen, Jens Morg,
Marek Skubisz, Rafał Zadak, Tomasz Wilkosz

Rysunki / Drawings:

Katarzyna Lajs

Obróbka komputerowa / Computer processing:

Katarzyna Lajs, Ludwik Kostuś

Opracowanie graficzne i skład / Graphic design and typesetting:

Katarzyna Poznańska

ISSN 0137-530X

© Copyright by Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka, Poland 2021

Wersja drukowana czasopisma jest jego wersją pierwotną.

Print preview version of the magazine is its primary.

SPIS TREŚCI / TABLE OF CONTENTS

Mateusz Gil

| | |
|---|----|
| BACHMISTRZOSTWA WIELICKIE I BOCHEŃSKIE W ŚREDNIOWIECZU | 10 |
| THE WIELICZKA AND BOCHNIA MASTERIES OF WORKS IN THE MIDDLE AGES | 11 |
| Abstrakt | 10 |
| Abstract | 11 |
| Wstęp | 12 |
| Introduction | 13 |
| Początki bachmistrzostwa | 18 |
| The genesis of mastery of works | 19 |
| Funkcje bachmistrzów | 44 |
| The responsibilities of masters of work | 45 |
| Kierowanie piecowych do pracy i wyznaczenie dział kopackich | 44 |
| Delegating prospectors to work and designation of digging units | 45 |
| Ocena stanu technicznego wyrobisk górniczych i proponowanie metod ich zabezpieczenia | 48 |
| Evaluation of the technical condition of mining workplaces, and proposing methods for their protection | 51 |
| Uposażenie bachmistrzów | 58 |
| The emoluments of the masters of works | 59 |
| Pensja | 58 |
| The remuneration | 59 |
| Toporowe | 60 |
| The "toporowe" levy | 61 |
| Dodatki | 66 |
| Allowances | 69 |
| Dochody z tytułu zwierzchności nad piecowymi | 68 |
| Revenue originated from the superiority over prospectors | 71 |
| Działa kopackie | 70 |
| Digging units | 73 |
| Siedziby urzędów | 74 |
| The office seats | 79 |
| Posiadacze bachmistrzostw | 80 |
| The holders of masteries of works | 83 |
| Bachmistrzowie bocheńscy | 80 |
| The Bochnia masters of work | 83 |

| | |
|--|-----|
| Bachmistrzowie wieliczcy | 92 |
| The Wieliczka masters of works | 95 |
| Zakończenie | 104 |
| Conclusion | 109 |
| Bibliografia | 112 |
| Bibliography | 115 |

Józef Charkot

| | |
|---|-----|
| GÓRNICZE METODY ZABEZPIECZANIA WYROBISK KOPALŃ WIELICZKI I BOCHNI PRZED ZAGROŻENIEM ZAWAŁOWYM | 128 |
| MINING METHODS OF PROTECTING THE EXCAVATIONS OF WIELICZKA AND BOCHNIA MINES AGAINST THE CAVE-IN HAZARD | 129 |
| Abstrakt | 128 |
| Abstract | 129 |
| Wstęp | 130 |
| Introduction | 131 |
| Zabezpieczanie szybów i szybków | 134 |
| The protection of shafts and pit-holes | 135 |
| Zabezpieczanie wyrobisk korytarzowych | 150 |
| The protection of tunnel excavations | 157 |
| Metody zabezpieczania komór | 158 |
| Chamber protection methods | 163 |
| Podsumowanie | 190 |
| Summary | 191 |
| Bibliografia | 196 |
| Bibliography | 197 |

Barbara Konwerska

| | |
|---|-----|
| KSIĘGI I DYPLOMY OKOLICZNOŚCIOWE Z XIX I XX WIEKU W ZBIORACH MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH WIELICZKA | 200 |
| COMMEMORATIVE DIPLOMAS AND BOOKS OF THE 19 TH AND 20 TH CENTURY IN THE COLLECTION OF THE CRACOW SALTWORKS MUSEUM IN WIELICZKA | 201 |
| Abstrakt | 200 |
| Abstract | 201 |
| Wstęp | 202 |
| Introduction | 203 |
| Pamiętkowe dokumenty w zbiorach Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka | 208 |
| Commemorative documents in the collection of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka | 209 |
| Zakończenie | 280 |
| Conclusion | 281 |

| | |
|------------------------|-----|
| Bibliografia | 286 |
| Bibliography | 287 |

Anna Klisińska-Kopacz, Klementyna Ochniak-Dudek, Tomasz Wilkosz

| | |
|--|-----|
| SZEŚĆ RZEŻB Z SERII GÓRNIKÓW MANUFAKTURY PORCELANY W MIŚNI ZE ZBIORÓW MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH WIELICZKA – HISTORIA I BADANIA | 300 |
| SIX SCULPTURES OF THE MINERS – SERIES MADE IN THE MEISSEN PORCELAIN MANUFACTORY IN THE COLLECTION OF THE CRACOW SALTWORKS MUSEUM IN WIELICZKA – HISTORY AND RESEARCH | 301 |
| Abstrakt | 300 |
| Abstract | 301 |
| Wstęp | 302 |
| Introduction | 303 |
| Historia i charakterystyka rzeźb na tle realizacji wytwórni w Miśni | 304 |
| History and characteristics of sculptures – in the context of the Meissen manufactory | 305 |
| Stan badań, źródła i metoda pracy | 304 |
| The status of research, sources and methodology of work | 305 |
| Historia | 310 |
| History | 309 |
| Wzory, czas powstania i autorstwo modeli | 314 |
| Patterns, time of origin and authorship of the models | 317 |
| Charakterystyka rzeźb górników saskich ze zbiorów Muzeum Żup Krakowskich w Wieliczce | 332 |
| Characteristics of Saxon miner figurines from the collection of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka | 335 |
| Znakowanie wielickich figurek | 346 |
| Marks of Wieliczka figurines | 347 |
| Badania laboratoryjne | 350 |
| Laboratory tests | 351 |
| Wnioski | 376 |
| Conclusions | 379 |
| Bibliografia (wybrane pozycje) | 384 |
| Bibliography (selected items) | 387 |

Katarzyna Lajs, Jarosław M. Fraś

| | |
|--|-----|
| ZABYTKI SCHYŁKOWOPALEOLITYCZNE I MEZOLITYCZNE W ZBIORACH MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH WIELICZKA | 390 |
| LATE PALEOLITHIC AND MESOLITHIC ARTEFACTS IN THE COLLECTION OF THE CRACOW SALTWORKS MUSEUM IN WIELICZKA | 391 |
| Abstrakt | 390 |
| Abstract | 391 |
| Wstęp | 392 |
| Introduction | 393 |
| Geografia i geomorfologia | 392 |
| Geography and geomorphology | 393 |
| Przemiany klimatyczne | 396 |
| Climate changes | 397 |
| Historia badań | 402 |
| Research history | 403 |
| Zabytki schyłkowopaleolityczne w zbiorach muzeum w Wieliczce | 406 |
| Late paleolithic artefacts in the collection of the museum in Wieliczka | 407 |
| Zabytki mezolityczne w zbiorach muzeum w Wieliczce | 422 |
| Mesolithic artefacts in the collection of the museum in Wieliczka | 427 |
| Podsumowanie | 442 |
| Summary | 445 |
| Bibliografia | 486 |
| Bibliography | 487 |
| WSPOMNIENIE POŚMIERTNE – PROF. DR HAB. ANTONI JODŁOWSKI | 502 |
| KRONIKA MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH WIELICZKA ZA ROK 2020 (opracowanie Urszula Mróz) | 504 |
| THE CHRONICLE OF THE CRACOW SALTWORKS MUSEUM IN WIELICZKA OF 2020 (prepared by Urszula Mróz) | 505 |
| SPIS ILUSTRACJI | 539 |
| LIST OF ILLUSTRATIONS | 539 |